

Bank of China (Hong Kong) Limited Jakarta Branch - Sub Branch

Tanggal/ Date:

Informasi Nasabah / Customer Information		
Nomor Rekening Deposito: Time Deposit Account No:		
Jenis Deposito Berjangka: Type of Time Deposit:	☐ Deposito Berjangka Reguler Regular Time Deposit ☐ Green Time Deposit Green Time Deposit	
Nama Nasabah: Customer Name:		
Mata Uang: Currency:		Nominal: Amount:
Terbilang: In Words:		
Jangka Waktu: Tenor:	_____ Hari/Bulan / Days/Month	Suku Bunga: Interest Rate:
Perpanjangan Otomatis: Automatic Rollover:	Pilih salah satu / please choose one: ☐ Pokok Saja/ Principal Only Bunga ditransfer ke rekening Bank of China No.: The Interest is transferred to Bank of China A/C No.: _____ ☐ Pokok & Bunga Principal & Interest ☐ Tidak Diperpanjang Secara Otomatis (Green Time Deposit) No Automatic Rollover (Green Time Deposit)	
Debit Rekening No: Debit Account No:		
Pernyataan Nasabah/ Customer Statement		
Dengan menandatangani Aplikasi Pembukaan Deposito Berjangka ini, saya menyatakan hal-hal sebagai berikut: By signing this Application for Opening Time Deposit, I am stating the following matters: - Saya dengan ini menegaskan permohonan saya untuk membuka Deposito Berjangka Reguler atau Green Time Deposit sesuai dengan pilihan saya di atas, serta berdasarkan informasi dan dokumen yang saya berikan kepada Bank of China (Hong Kong) Limited Cabang Jakarta ("Bank"). I confirm my request to open Regular Time Deposit or Green Time Deposit in accordance with my choice above, and that is based on the information and documents that I provided to Bank of China (Hong Kong) Limited Jakarta Branch (the "Bank"). - Apabila saya memilih Green Time Deposit, saya memahami dan menyetujui atas tenor Green Time Deposit yang ditetapkan oleh Bank selama 3 (tiga) bulan. Saya memberikan kewenangan kepada Bank untuk mencairkan jumlah pokok dan bunga atas Green Time Deposit ke rekening sumber dana saya pada saat jatuh tempo. If I choose the Green Time Deposit, I understand and agree to the tenor set by the Bank for 3 (three) months. I give authority to the Bank to disburse the principal and interest of the Green Time Deposit to my source of fund on its maturity date. - Saya memahami dan mengerti bahwa dana pada Green Time Deposit akan digunakan untuk pembiayaan Green Loan. I acknowledge and understand that the fund on the Green Time Deposit will be used for Green Loan Financing. - Bank telah memberikan penjelasan yang cukup mengenai karakteristik deposito berjangka, termasuk namun tidak terbatas pada Green Time Deposit serta saya mengetahui dan memahami segala konsekuensi atas pembukaan deposito berjangka, termasuk manfaat, risiko, dan biaya yang melekat pada deposito berjangka. The Bank has provided a sufficient explanation concerning time deposit characteristic, including but not limited to Green Time Deposit and also I acknowledge and understand all consequences of opening time deposit, including benefit, risk, and fees of time deposit. - Sehubungan dengan program penjaminan Lembaga Penjamin Simpanan ("LPS"), bahwa apabila : In relation to the Indonesian Deposit Insurance Corporation ("IDIC") guarantee program, in the event: - Suku bunga maksimum simpanan pada Bank melebihi Tingkat Bunga Penjaminan yang berlaku, saya/kami mengakui, menerima dan menyetujui bahwa simpanan saya/kami menjadi tidak dijamin oleh Program Penjaminan Simpanan LPS (Lembaga Penjamin Simpanan) The maximum interest rate of Deposit in the Bank exceeds the prevailing Guarantee Interest Rate, I/we acknowledge, accept, and agree that the Deposit become not guaranteed by IDIC - Total simpanan melebihi jumlah simpanan yang dijamin oleh LPS, saya/kami mengakui, menerima, dan menyetujui bahwa total simpanan hanya dijamin sebesar jumlah simpanan yang dijamin oleh LPS yang berlaku. The total Deposit exceeds the deposit amount that guaranteed by IDIC, I/we acknowledge, accept, and agree that the total Deposit only guaranteed for the prevailing amount of deposits that guaranteed by IDIC - Saya/kami mengetahui dan memahami bahwa peraturan LPS, termasuk namun tidak terbatas mengenai Tingkat Bunga Penjaminan dan jumlah simpanan yang dijamin oleh LPS akan terus berubah. Saya/kami bersedia menerima seluruh risiko yang mungkin timbul di kemudian hari dikarenakan Deposito Berjangka saya tidak layak dibayar oleh LPS berdasarkan Undang-Undang LPS dan peraturan terkait dengan Program Penjaminan Simpanan, serta melepaskan Bank setiap waktu dari waktu ke waktu dari seluruh tuntutan, klaim, proses hukum, kehilangan, kerugian dan biaya-biaya yang mungkin diajukan terhadap Bank atau mungkin ditanggung dan dikeluarkan oleh Bank yang timbul sehubungan dengan tidak terlindunginya Deposito Berjangka saya. Saya/kami menerima dan setuju apabila Deposito Berjangka ini diperpanjang otomatis dan terdapat perubahan suku bunga, maka perpanjangan Deposito Berjangka saya/kami akan mengikuti ketentuan suku bunga yang berlaku di Bank pada saat itu. I/we acknowledge and understand that IDIC regulations, including but not limited to the Guarantee Interest Rate and the amount of deposits that guaranteed by IDIC will continue to change. I/we agree to accept all risks that may arise in the future by reason of my Time Deposit is ineligible to be covered by LPS according to Law concerning LPS and regulations related to Deposit Guarantee Program, also agree to release the Bank at any time and from time to time against all actions, claims, legal proceedings, losses, damages, and costs which may be brought against the Bank or suffered and incurred by Bank which arising out or in connection with the unprotected of my Time Deposit. I/we acknowledge, accept, and agree if this Time Deposit is automatically rollover and if there is any changes in interest rates, the rollover Time Deposit will follow the prevailing interest rates at the Bank at that time. - Aplikasi Pembukaan Deposito Berjangka ini merupakan satu kesatuan dan bagian yang tidak terpisahkan dari Formulir Permohonan Pembukaan Rekening dan Persyaratan dan Ketentuan Umum Pembukaan Rekening. This Application for Opening Time Deposit constitutes integral and inseparable part of Account Opening Application Form and General Terms and Conditions of Account Opening. - Apabila terjadi perbedaan penafsiran atau ketidaksesuaian antara versi Bahasa Indonesia dengan versi Bahasa Inggris di Aplikasi Pembukaan Deposito Berjangka ini, maka yang berlaku adalah versi Bahasa Indonesia. In the event there is any difference in interpretation or inconsistency between the Bahasa Indonesia and English language in this Application for Opening Time Deposit, the Bahasa Indonesia language shall prevail.		
Tanda Tangan dan/atau Cap Perusahaan / Signature(s) and/or Company Stamp Chop(s)		
Materai/stamp duty		
Tanda Tangan Sesuai Specimen / According Specimen Signature		
Diisi Oleh Bank/ For Bank Use Only		
Diverifikasi oleh/ Verified By:	Diproses oleh/ Processed By:	Diperiksa oleh/ Checked By:
LOI / LOA : ☐ Ada/Available ☐ Tidak ada/Not available	Nama/Name:	Paraf/Initial :
	Tanggal/Date:	Jam/Time:
	Orang yang dihubungi & No. Telepon:	
	Contact Person & Phone Number:	